



Výroční zpráva Dobrovolného svazku obcí Euroregion Labe

- za rok 2016 -

Právní podstata Euroregionu Labe (EL) je zakotvena v jeho stanovách dobrovolného svazku obcí, které jsou v současné době platné ve znění stanov přijatých na XXIII. Sněmu EL konaného v roce 2013.

Sídlo svazku obcí Euroregion Labe/poštovní adresa:

Velká Hradební 8
400 01 Ústí nad Labem

Adresa kanceláře:

Velká Hradební 2
400 01 Ústí nad Labem

tel.: 411 198 002

e-mail: euoregion-labe@mag-ul.cz, vladimir.lipsky@euroregion-elbe-labe.eu

www.euroregion-elbe-labe.eu

IČO: 44225946

reg. číslo: S-02-92-VV - rozhodnutím č.j. RVV-71/92 ze dne 21.8.1992

Svou činností EL naplňoval **Rámcovou dohodu Euroregionu Elbe/Labe** ze dne 24. 6. 1992, v upraveném znění ze dne 23. září 2003, která navazuje na *Evropskou dohodu o přeshraniční regionální spolupráci*, přijatou Radou Evropy v roce 1980. Na základě této Rámcové dohody EL soustavně spolupracoval se subjekty působícími na území Svobodného státu Sasko (SRN) a účastnil se činnosti dobrovolného společenství Euroregionu Elbe/Labe.

K hlavním úkolům EL, které vyplývají ze stanov, patří podpora rozvoje a spolupráce v oblastech:

- územního a regionálního plánování
- životního prostředí
- hospodářství
- infrastruktury přesahující hranice
- prevence před živelnými pohromami apod.
- dopravy
- cestovního ruchu
- kultury a sportu
- vzájemné setkávání občanů Euroregionu Elbe/Labe.

Pro dosažení tohoto účelu je předmětem činnosti EL:

- 1) administrace Společného fondu malých projektů v Euroregionu Elbe/Labe (SFMP EEL) Programu na podporu přeshraniční spolupráce mezi ČR a Svobodným státem Sasko INTERREG VA
- 2) posilování vzájemné informovanosti členů a výkonu působnosti EL
- 3) koordinace a vzájemná spolupráce členů EL při řešení problémů v oblastech vymezených účelem založení EL
- 4) podpora navazování partnerských vztahů
- 5) spolupráce s odbornými institucemi působícími v oblastech vymezených účelem založení EL
- 6) příprava, projednávání a přijímání společných stanovisek a doporučení, určených dotčeným orgánům veřejné správy, dalším subjektům působícím v oblastech vymezených účelem založení EL, občanské a odborné veřejnosti a projednávání těchto stanovisek s adresáty



7) propagace EL

Orgány svazku obcí EL

- 1) Sněm EL
- 2) Rada EL
- 3) Kontrolní komise EL
- 4) Předseda a dva místopředsedové EL
- 5) Ředitel EL
- 6) Sekretariát EL
- 7) Smírčí komise EL

ad 1)

XXVI. **Sněm EL** proběhl v roce 2016 v souladu s platnými stanovami EL jednou. Uskutečnil se dne 29. března 2016 na Magistrátu města Ústí nad Labem. Sněm EL byl plně usnášeníschopný viz prezenční listina Sněmu EL.

Sněm EL na svém jednání schválil Výroční zprávu EL za rok 2015, Výroční zprávu Kontrolní komise za rok 2015, Plán činnosti EL na rok 2016, hospodaření EL za rok 2015, rozpočet EL na rok 2016 a dále také výši členského příspěvku EL na rok 2017 a to ve výši 3,- Kč/občan.

Všechny materiály jsou k dispozici na internetových stránkách Euroregionu Labe: <http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/uredni-deska-euroregionu-labe/>

ad 2) **Rada EL** pracovala v roce 2016 ve složení:

- **předsedkyně EL** Ing. Věra Nechybová primátorka města Ústí nad Labem
- **první výkonný místopředseda EL** (zvolen na zasedání Rady EL dne 16.4.2015)
- Ing. Petr Medáček starosta města Budyně nad Ohří
- **druhý místopředseda EL** (zvolen na zasedání Rady EL dne (16.4.2015)
- Ing. Jiří Anděl náměstek primátora města Děčín
- **členové rady EL**
Ing. Hana Štejnarová – Česká Kamenice (zvolena na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Ing. Josef Bíža – Mšené-lázně (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Ing. Petr Pípal - Dubí (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Filip Ušák - Benešov nad Ploučnicí (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Veronika Horová – Bílina (zvolena na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Lubomír Michalec - Jílové (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Ing. Pavel Grund - Litoměřice (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Ing. Jiří Jandásek – Tisá (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 24.3.2015)
Miroslav Jemelka - Dolní Poustevna (zvolen na zasedání Sněmu EL dne 29.3.2016)

Činnost Rady EL:

Rada EL se sešla v roce 2016 celkem 3x a to ve dnech - 23.2., 18.10., 13.12. (seznam usnesení viz *příloha č. 1* na konci zprávy). Všechna usnesení jsou také veřejně přístupná na naší internetových stránkách na adrese <http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/uredni-deska-euroregionu-labe/>

Rada EEL:

Všichni členové Rady EL jsou zároveň členy společné česko-německé **Rady Euroregionu Elbe/Labe** (Rada EEL) ve smyslu §7 Rámcové dohody o zřízení euroregionu. Rada EEL se sešla dne 1.6 v Litoměřicích. Hlavním tématem zasedání bylo fungování programu přeshraniční v období 2015-2016 a realizace projektu SFMP EEL, dále také fungování Odborných pracovních skupin EEL v novém uspořádání.

Předseda, oba místopředsedové a ředitel EL jsou členy **Prezídia EEL**. Prezídium EEL se v roce 2016 sešlo 2x ve dnech 1.6 v Litoměřicích a 14.9 v Ústí nad Labem. Na zasedání 14.9.2016 se řešil problém účasti saského zástupce EEL v Monitorovacím výboru Programu Interreg VA (MV). Výsledkem jednání

bylo sepsání otevřeného prohlášení EEL k průběhu Programu Interreg VA mezi ČR-Saskem a návrat jednatele pana Kubsche do MV.

ad 3) Kontrolní komise EL (KK)

Kontrolní komise EL pracovala v roce 2016 ve složení:

- Oto Neubauer - zástupce za okres Ústí nad Labem (předseda KK)
- Jaroslava Antonová - za okres Děčín
- Mgr. Jiří Šiller - za okres Teplice.
- Vladimír Šuma – za okres Litoměřice

Zasedání Kontrolní komise proběhlo v roce 2016 celkem 4x a to ve dnech 28.1., 24.5., 4.10., 7.12.

Kontrolní komise se v souladu se stanovami EL zaměřila především na kontrolu hospodaření EL, dodržování pravidel podle přijatého rozpočtu EL a doporučovala rozpočtové změny EL v případě nesrovnalosti schváleného rozpočtu a skutečnosti.

ad 6) Sekretariát EL

Sekretariát EL tvořili v roce 2016 celkem 4 pracovníci:

- ředitel EL Mgr. Vladimír Lipský
- asistentka Veronika Pečená
- finanční manažerka SFMP INTERREG VA Mgr. Jana Rožánková
- projektová manažerka SFMP INTERREG VA Milada Heinzlová

ad 7) Smírčí komise EL

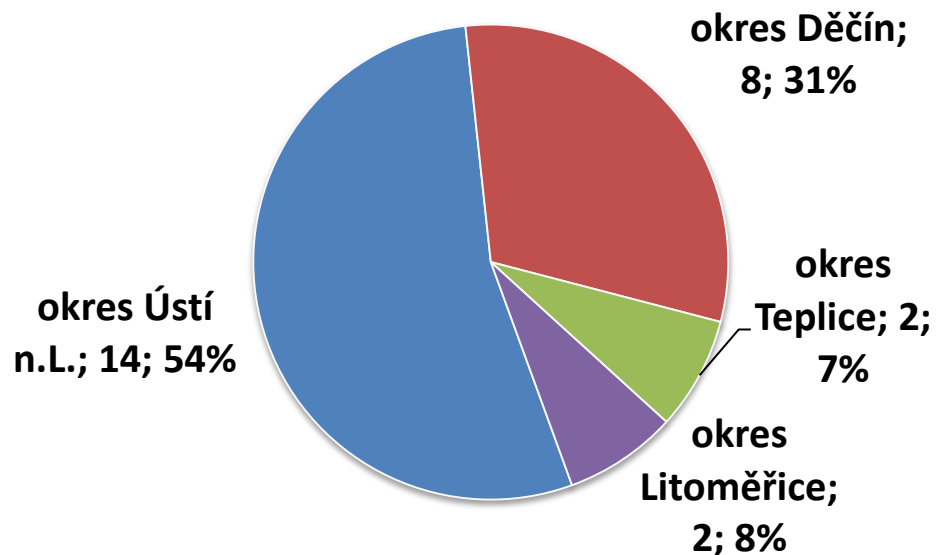
V roce 2016 nebylo třeba svolat **Smírčí komisi EL**, z tohoto důvodu nebyla komise ani vytvořena.

Hodnocení plnění předmětu činnosti EL za rok 2016

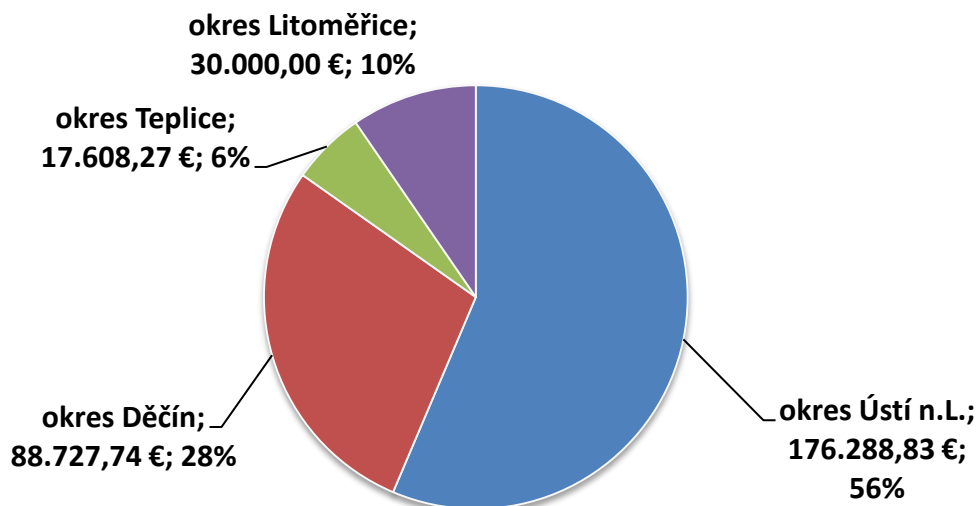
Tabulka plnění činností podle plánu schváleného Sněmem EL 2016 (přehled):

Plán	Plnění
Účast na zasedání Monitorovacího výboru programu INTERREG VA na podporu přeshraniční spolupráce mezi ČR a Svobodným státem Sasko (MV)	MV je orgán, který schvaluje dotace z Programu přeshraniční spolupráce Interreg VA. V tomto MV je EL jeden ze 13 hlasujících členů české delegace. Za EL jsou hlasujícími členy MV ředitel EL a jako náhradník je zvolen 1. místopředseda EL starosta pan Ing. Petr Medáček. MV v roce 2016 zasedal celkem 4x ve dnech 16.3., 16.6., 14.9. a 5.12. V rámci zasedání bylo schváleno v roce 2016 celkem 73 projektů. Dohromady s projekty z předchozího roku 2015 je schváleno 84 projektů za téměř 115 mil. € Celkem bylo v programu Interreg VA ČR-Sasko k dispozici 158 mil. € V roce 2016 bylo navázáno téměř 80% veškerých prostředků programu. Některé priority programu byly již vyčerpány a následně byly pro žadatele uzavřeny. Jednalo se o prioritu „1 - přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik“ a dále v rámci priority 2 byla vyčerpána část, která měla podpořit využití přírodního kulturního dědictví. K průběhu programu Interreg VA přijala Rada EL na základě dohody Prezidia EEL tzv. Veřejné prohlášení Euroregionu ELBE/LABE k Programu spolupráce Sasko-Česká republika 2014-2020.
Společný fond malých projektů v EEL programu INTERREG VA	V průběhu roku 2016 proběhlo pět zasedání Lokálního řídicího výboru SFMP EEL ve dnech 26.2., 21.4., 17.6., 9.9., 4.11. Celkem bylo schváleno 26 projektů českých žadatelů v objemu 312.624 €

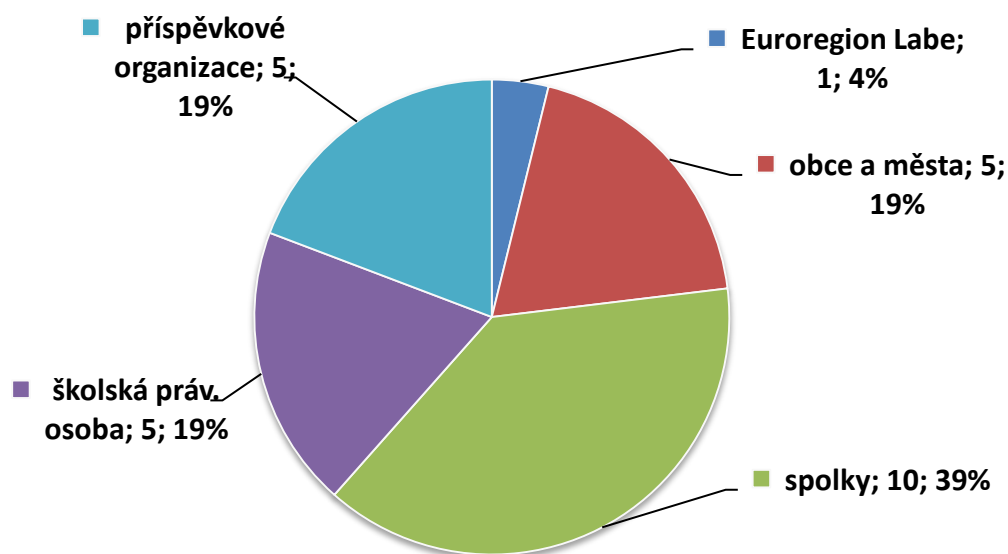
Počty schválených projektů FMP v EEL českých žadatelů v roce 2016 podle okresů



Rozdělení plánovaného čerpání z FMP v roce 2016 podle okresů



Počet schválených projektů FMP a právní forma žadatelů v roce 2016



Plán	Plnění
Zajišťování prezentace regionu - Kulturní a sportovní kalendář EEL, Katalog kulturních a sportovních zařízení EEL - muzeální portál EEL	<p>V roce 2016 EL nebyl vydavatelem Kulturního a sportovního kalendáře EEL. Především z finančních a organizačních důvodů se stal nositelem projektu spolek Rinuk ve spolupráci se spolkem Portal e.v.</p> <p>I nadále je k dispozici dvojjazyčná aplikace, která umožňuje rychlé vyhledávání akcí nebo zařízení v EEL.</p> <p>Do <i>Kalendáře kulturních a sportovních akcí</i> mohli i nadále členové EL příp. subjekty z jejich území zařazovat své kulturní a sportovní akce.</p> <p>V roce 2016 EL společně s městem Drážďany aktualizoval „Muzeální portál EEL“. Projekt byl financován pomocí SFMP. Žadatelem bylo Hlavní zemské město Drážďany. Na portálu je prezentováno 23 institucí z území členů EL, kompletní seznam viz www.muzeum-euroregion-elbe-labe.eu.</p>
Internetový portál EEL	<p>V roce 2016 EL provozoval Internetový portál EEL, svoji domovskou stránku, který je k dispozici ve 3 jazykových mutacích. Stránky jsou spravovány pracovníky sekretariátu za pomoci redakčního softwaru Webjet. Během roku 2016 navštívilo stránky kolem 75 tisíc návštěvníků. Nejvíce návštěvníků bylo tradičně z Německa a Čech, dále také byli zjištěni návštěvníci např. z USA.</p>
Kulturní pas EEL	<p>Na rok 2016 vyjednal EEL se saskými institucemi možnost slev pro české návštěvníky při návštěvě 69 institucí. Těchto slevových brožurek, Kulturních pasů EEL, se roce 2016 se prodalo 694 ks (více informací o pasu viz http://www.euroregion-elbe-labe.eu/cz/aktuality/kulturni-pas).</p> <p>Pas byl distribuován do informačních center a jiných zařízení po celém Ústeckém kraji, případně byl zájemci zaslán poštou kamkoliv. Cena jednoho ks činila 30,- Kč.</p>



Koordinace a vzájemná spolupráce členů EL při řešení problémů v oblastech vymezených účelem založení EL

K hlavním úkolům EL patří podpora rozvoje a spolupráce v oblastech územního a regionálního plánování, zachování a zlepšování životního prostředí, rozvoje hospodářství a vyrovnání resp. růstu životní úrovně, výstavby a přizpůsobení infrastruktury přesahující státní hranice, prevence před živelnými pohromami, haváriemi, požáry, přeshraniční osobní dopravy, turistiky a sportu, kulturní výměny a péče o kulturní dědictví, humanitní, sociální a vzdělávací spolupráce, vzájemného setkávání občanů.

Odborné pracovní skupiny (OPS) Euroregionu Elbe/Labe

V roce 2016 pracovalo 5 OPS. Skupiny na svých zasedáních všeobecně řeší odborné problémy v rámci jednotlivých činností euroregionu, zabývají se vypracováním návrhů a doporučení, které jsou předkládány orgánům euroregionu a komunálním sdružením k rozhodnutí. Členové skupin jsou jak zvolení zástupci sdružení, tak i odborníci ze všech výše jmenovaných oblastí.

Podstata této spolupráce spočívá ve vzájemné podpoře aktivit připravovaných k realizaci v jednotlivých částech euroregionu a ve společné realizaci euroregionálních projektů.

Nově bylo poskytnuto každé pracovní skupině možnost připravit projekt, který bude financován částkou až 10.000 €. Tuto nabídku využily dvě skupiny. Nejaktivněji si počínala v tomto směru OPS pro územní rozvoj, která připravila zrcadlový projekt Evaluace přeshraničních projektů v programovém období 2007-2013 na území Euroregionu Elbe/Labe. Žadatelem a nositelem projektu je EL. Jednalo se o projekt evaluace SFMP v období 2007-2013.

Dalším projektem, který vzešel z jednání OPS pro hospodářství, vědu a vzdělávání, je projekt Katedry germanistiky Univerzity J. E. Purkyně. Jedná se o pilotní projekt s názvem Centrum pro podporu výuky německého jazyka a interkulturního vzdělávání. Projekt má napomoci odstranit nedostatky ve výuce německého jazyka.

Harmonogram schůzek OPS 2016:

26.5., 20.10.	OPS pro mládež, sport a sociální záležitosti
12.4., 2.6., 30.8., 25.10.	OPS pro kulturu a cestovní ruch
19.4., 8.9., 1.11.	OPS regionální rozvoj
9.3., 7.6., 7.10., 24.11.	OPS pro ochranu před katastrofami
14.4., 31.5., 27.10.	OPS pro hospodářství, vědu a vzdělávání

Navazování partnerských vztahů se subjekty s podobným účelem a předmětem činnosti na území ČR a v zahraničí

Sdružení evropských hraničních regionů

(AGEG: Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen)

Euroregion Labe byl od roku 1993 členem Sdružení evropských hraničních regionů (AGEG: Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen) se sídlem v Gronau. Vzhledem k finančním potížím byl v roce 2010 změněn status plnoprávného člena na člena přidruženého bez možnosti hlasování na valné hromadě a povinnosti platit příspěvky. Orgány AGEG jsou Prezídium a Valná hromada. EEL zastupovali na Prezidiu předseda saské části EEL. Na zasedání Presidia EEL přišla saská strana



s návrhem možného rozdělení členského poplatku v poměru 92,5%:7,5%. To by znamenalo 225 € roční poplatek za členství ze strany EL. Rada EL návrh projednala a souhlasila se vstupem do AGEG k 1.1.2017 za těchto finančních podmínek.

Spolupráce Ústeckého kraje a EL

V roce 2016 Rada ÚK schválila finanční příspěvek ve výši 150.000 Kč na podporu činnosti EL. Jednalo se o podporu institucionální činnosti EL. Díky příspěvku jsme mohli překlenout období mezi předfinancováním SFMP a zpětným proplacením a také přispět na zvýšenou platbu nájemného.

Spor o autorská práva

Kauza údajného neoprávněného použití fotografií do Turistického průvodce EL trvala více jak 6 let. Krajský soud dvakrát rozhodl ve prospěch EL. Vrchní soud dvakrát celou věc poslal zpět k novému projednání.

Žalobce přišel v průběhu 2016 s návrhem, že žalobu stáhne bez dalších finančních nároků. Po důkladném projednání Rada EL rozhodla ukončit spor s tím, že není jisté, jak by se dále vyvíjel. EL zaplatil své právní zástupkyni celkem 68 tis. Kč. Podrobnosti viz příloha.

Členská základna EL v roce 2016

Děčín	Budyně nad Ohří	Snědovice
Benešov nad Ploučnicí	Černouček	Straškov-Vodochody
Bynovec	Dlažkovice	Sulejovice
Česká Kamenice	Dolánky nad Ohří	Terezín
Dobkovice	Dušníky	Travčice
Horní Habartice	Evaň (a Horka)	Třebívlice
Dolní Poustevna	Chotiněves	Úpohlavy
Františkov nad Ploučnicí	Krabčice	Velemín
Hřensko	Křešice	Velké Žernoseky
Huntířov	Libotenice	Vlastislav
Janská	<i>Lovečkovice</i>	Bílina
Jetřichovice	Lovosice	Bystřany
Jílové u Děčína	Malíč	Dubí
Krásná Lípa	Martiněves	Ústí nad Labem
Kunratice	Miřejovice	Chabařovice
Kytlice	Mšené Lázně	Libouchec
Lipová	Nové Dvory	Petrovice
Malá Veleň	Oleško	Povrly
Markvartice	Prackovice nad Labem	Telnice
Mikulášovice	Přestavky	Tisá
Růžová	Radovesice	Trmice
Litoměřice	Rochov	Zubrnice
Brňany	Siřejovice	
Brzánky	Slatina	

Počet členských obcí se k 31. 12. 2016 ustálil na 70.

Hospodaření EL za rok 2016

Příjmy EL: 2.341.675,05,- Kč

Výdaje EL: 2.420.132,83,- Kč

Výsledek hospodaření EL v roce 2016: -84.281,78,- Kč

**Stav účtů EL k 31.12 2016**

41338-411/0100	362.706,87 Kč
78-4766050237	43.167,75 Kč
43-9002010297	250.493,50 Kč
94-2814411/0710-ČNB	330.802,02 Kč
Zůstatek celkem:	987.170,14,- Kč

Pohledávky EL**- nezaplacené faktury k 31. 12. 16 – dodavatelé 321**Vydané:

300087/2016	400 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – město Roudnice n.L)
300088/2016	425 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – Zámek Děčín p.o.)
300089/2016	60 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – Lázně Teplice v Čechách a.s.)
300090/2016	75 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – ČK Mgr. J. Hušáková)
300091/2016	50 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – Český Sever, z.s.)
300092/2016	2.400 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – Městská knihovna Děčín)
300093/2016	150 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – České Švýcarsko o.p.s.)
300094/2016	675 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – CCR Litoměřice)
300095/2016	225 Kč	(kulturní pasy za r. 2016 – obec Hřensko)

Celkem = 4.460 Kč

- nezaplacené faktury k 31.12.16 – odběratelé 311Přijaté:

200071	616 Kč	(Magistrát města ÚL – poštovné 11/2016)
200073	4.138 Kč	(Česká digitální tiskárna s.r.o. – tisk kulturních pasů 2017)
200076	720 Kč	(Correct -mzdy)
200078	931 Kč	(Vodafone – telefonní poplatky)
200080	165 Kč	(Magistrát města ÚL – poštovné 12/2016)

Celkem = 6.570 Kč

Inventarizaci majetku a cenin provedla dne 31.1.2017 Kontrolní komise EL.

v Ústí nad Labem, dne 3. 2. 2017

zpracoval: Mgr. Vladimír Lipský

Přílohy:

Příloha 1 - seznam usnesení Rady Euroregionu Labe schválených v roce 2016 (viz strana č. 9 zprávy)
 Příloha 2 – usnesení soudu o ukončení soudního sporu s R. Kindlem (samostatný soubor *PDF)

Příloha 1 - Usnesení schválená na zasedáních Rady Euroregionu Labe v roce 2016**Datum: 23. února 2016**Usnesení č. 16/132/01

Rada EL schvaluje navržený program jednání s doplněním o bod „Soudní spor s R. Kindlem“.

Usnesení č. 16/132/02

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 131. zasedání Rady EL ze 4.12.2015.

Usnesení č. 16/132/03

Rada EL volí Ing. Věru Nechybovou, primátorku města Ústí nad Labem, do funkce předsedy Euroregionu Labe.

Usnesení č. 16/132/04

Rada EL schvaluje termín a místo konání XXVI. Sněmu EL a to 29.3.2016, od 10.00 hodin, na Magistrátu města Ústí nad Labem.

Usnesení č. 16/132/05

Rada EL bere na vědomí Výroční zprávu EL za rok 2015 a doporučuje Sněmu EL její schválení.

Usnesení č. 16/132/06

Rada EL bere na vědomí Zprávu o výsledku hospodaření EL za rok 2015 a doporučuje Sněmu EL její schválení.

Usnesení č. 16/132/07

Rada EL bere na vědomí Plán činnosti EL na rok 2016 a doporučuje Sněmu EL jeho schválení.

Usnesení č. 16/132/08

Rada EL bere na vědomí návrh rozpočtu EL na rok 2016 s doplněním o zůstatek ve výši 1 065 000,- Kč a doporučuje Sněmu EL jeho schválení.

Usnesení č. 16/132/09

Rada EL bere na vědomí návrh členského příspěvku na rok 2017 ve výši 3,- Kč na osobu a doporučuje Sněmu EL uvedený návrh schválit.

Usnesení č. 16/132/10

Rada EL bere na vědomí informace o aktuálním stavu SFMP EEL.

Usnesení č. 16/132/11

Rada EL souhlasí s návrhem na mimosoudní vypořádání v záležitosti soudního sporu s Richardem Kindlem.

Datum: 18. října 2016Usnesení č. 16/133/01

Rada EL bere na vědomí kontrolu plnění usnesení ze zasedání Rady EL ze dne 23.2.2016.

Usnesení č. 16/133/02

Rada EL schvaluje navýšení rozpočtu o 40 000,-, které budou převedeny z rozpočtové rezervy a budou rozděleny do výdajových položek dle návrhu.

Usnesení č. 16/133/03

Rada podporuje vstup EL do AGEG za navržených podmínek a pověřuje ředitele dojednáním podmínky vstupu EL do AGEG s odkladem placení členských příspěvků do termínu konání Sněmu EL.

Usnesení č. 16/133/04

Rada EL souhlasí s předloženým Veřejným prohlášením Euroregionu Elbe/Labe k Programu spolupráce Sasko-Česká republika 2014-2020 s navrženou opravou jedné formulace.

Datum: 13. 12. 2016Usnesení č. 16/134/01

Rada EL bere na vědomí plnění usnesení ze 133. zasedání Rady EL z 18.10.2016.

Usnesení č. 16/134/02

Rada EL bere na vědomí stav hospodaření EL k 30. 11. 2016.

Usnesení č. 16/134/03

Rada EL schvaluje navýšení příjmové i výdajové strany rozpočtu EL 2016 o částku 138.000,- Kč.



Usnesení č. 16/134/04

Rada EL schvaluje rozpočtové provizorium na rok 2017 na období do doby schválení rozpočtu na rok 2017 – nejpozději však do dubna 2017 - a to v objemu 1/12 ročního objemu roku 2016 měsíčně. Toto opatření se netýká již probíhajících projektů či nově uzavřených dotačních titulů. Nové projekty se mohou realizovat pouze se schválením Rady EL.

Usnesení č. 16/134/05

Rada EL schvaluje uzavření smlouvy o dílo mezi EL a UJEP v rámci projektu „Evaluace přeshraničních projektů v programovém období 2007-2013 na území Euroregionu Elbe/Labe“ ve výši 9250 EUR. Zároveň pověřuje předsedkyni EL podpisem smlouvy za EL.